

**Leistungsbeschreibung Los 1: Unterhaltsreinigung Goethe-Institut Mailand**  
**Descrizione Lotto 1: Pulizia Goethe-Institut Mailand**

| Componenti di uso frequenti  | A                     | B                           | C      | D          | E               | F                               |
|--|-----------------------|-----------------------------|--------|------------|-----------------|---------------------------------|
|  | Büro- /<br>Verw.Räume | Klassenräume/<br>Open Space | Küche  | WC (5x)    | Eingangszonen   | Flure /<br>Verkehrswege         |
|  | uffici                | Classi/aula/ open<br>space  | cucina | Bagni (5x) | Zone di entrata | Corridori / Vie di<br>passaggio |
| Svuotare le pattumiere e i cestini controllando e correggendo la raccolta differenziata. Smaltire i rifiuti nei appositi contenitori | 5                     | 5                           | 5      | 5          | 5               | 5                               |
| disinfettare maniglie  | 5                     | 5                           | 5      | 5          | 5               | 5                               |
| Pulire le scrivanie, le postazioni d'ufficio, i tavoli nelle classi: con panno umido (senza spostare documenti e carte)              | 3                     | 5                           | 5      |            | 5               | 5                               |
| <b>controllare piano utilizzo aule</b>   |                       |                             |        |            |                 |                                 |
| Pulire le sedie, i banchi e le scaffalature con un panno umido   | 1                     | 5                           | 5      |            | 5               | 5                               |
| <b>controllare piano utilizzo aule</b>   |                       |                             |        |            |                 |                                 |
| Cambiare i sacchetti dei contenitori per i rifiuti   |                       |                             | 5      | 5          | 5               | 5                               |
| Riempire/controllare dispenser degli asciugamani, del sapone, della carta igienica e del disinfettante e pulire le superficie        |                       |                             | 5      | 5          |                 |                                 |
| Lavandini, rubinetti e piastrelle: pulire le superfici con panno bagnato   |                       |                             | 5      | 5          |                 |                                 |
| Pulire completamente con un panno bagnato gli urinari, come anche il WC ed il coperchic  |                       |                             |        | 5          |                 |                                 |
| Eliminare gli schizzi dalle piastrelle e dalle pareti divisorie, ecc.  |                       |                             | 5      | 5          |                 |                                 |
| Pulire tutti gli specchi con panno bagnato   |                       |                             |        | 5          |                 |                                 |
| lavare il pavimento con straccio bagnato   |                       |                             | 3      | 5          |                 |                                 |
| Pulire i vari pavimenti (Rotowash o.ä.)  | 1+B                   | 1+B                         | 3      | 5          | 1+B             | 1+B                             |
| Aspirare / spazzolare tessuti  | 1+B                   | 1+B                         |        |            | 1+B             | 1+B                             |
| Porte di vetro (due lati)  | 1                     | 1                           | /      | /          | 1               | 1                               |
| Pulire tutte le piastrelle con panno umido   |                       |                             | 1      | 1          |                 |                                 |
| Postazioni di lavoro incluso PC, telefono, tastiera, mouse ecc.  | 1                     | 1                           |        |            |                 |                                 |
| Pulire le sedie, i banchi, mobili, arredamento e le scaffalature con un panno umido  | 1                     | 1 + B                       | 1 + B  |            | 1 + B           | 1 + B                           |
| Pulire con il panno umido i davanzali interr   | 1                     | 1                           | 1      | 1          |                 | 1                               |
| Pulire con un panno bagnato dentro e fuori poi asciugare i contenitori per i rifiuti   | 1+B                   | 1+B                         | 1+B    | 1+B        | 1+B             | 1+B                             |
| spolverare con panno umido gli armadi bassi/tavoli aggiunti, set di tavolo e sedie   | 1+B                   | 1+B                         | 1+B    | 1+B        | 1+B             | 1+B                             |
| Pulire con lo spruzzino le tracce sugli interruttori della luce, porte e cornici fino ad un'altezza di 1,80m                         | 1+B                   | 1+B                         | 1+B    | 1+B        | 1+B             | 1+B                             |
| togliere eventuali ragnatele   | B                     | B                           | B      | B          | B               | B                               |
| Pulire con panno umido le superfici esterne degli armadi   | M1                    | M1                          | M1     | M1         | M1              | M1                              |
| pareti di vetro, due lati (tranne porte  | M1                    | M1                          | /      | /          | M1              | M1                              |
| Pulire con panno umido gli espositori e i guardaroba   | M1                    | M1                          |        |            | M1              | M1                              |
| Pulire con panno umido tutti gli interruttori  | M1                    | M1                          | M1     | M1         | M1              | M1                              |
| Pulire filtri purificatori d'aria  | M1                    | M1                          | /      | /          | /               | /                               |
| spolverare le cornici dei quadri e gli ornament  | M1+B                  | M1+B                        |        |            | M1+B            | M1+B                            |
| Piastrelle dietro ai termosifon  |                       |                             |        | M1         |                 |                                 |
| battiscopa: pulire con un panno umido  | M2                    | M2                          | M2     | M2         | M2              | M2                              |
| Pulire con un panno umido gli estintori e le targhette vicino le porte   |                       |                             |        |            | J2              | J2                              |
| Pulire con un panno umido i calorifer  | J2                    | J2                          | J2     | J2         | J2              | J2                              |
| Pulire con panno umido tutte le porte ed i telaii delle porte  | J2                    | J2                          | J2     | J2         | J2              | J2                              |
| Spolverare armadi alti e le pareti armadio superiori ai 1,80 m   | J2                    | J2                          | J2     | J2         | J2              | J2                              |
| superficie armadi in linea orrizontale superiori ai 1,80 m   | J2                    | J2                          | J2     | J2         | J2              | J2                              |

**Descrizione delle prestazioni Lotto 2:  
pulizia dei vetri e delle lampade Goethe-Institut Mailand**

| <b>Descrizione delle prestazioni</b>   | <b>A</b><br>Uffici / Uffici<br>amministrazione | <b>B</b><br>classi/ Open<br>Space | <b>C</b><br>Cucina | <b>D</b><br>WC (5x) | <b>E</b><br>Zona<br>dell'entrata | <b>F</b><br>Corridori / Vie<br>di passaggio |
|--|--|-----------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------------------|---|
| <b>Pulizia vetri</b>   |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| <b>Vetri esterni 180,73 m<sup>2</sup> (un lato)</b>  |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| Finestra doppia - 2 ante   | J2   | J2                                | J2                 | J2                  | J2                               | J2  |
| <b>anti storici 2° piano in totale 44<br/>anti à 4,65 m<sup>2</sup> con retangoli di<br/>vetro</b> | J2   | J2                                | /                  | /                   | J2                               | J2  |
|  |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
|  |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| <b>Infissi finestre/porte</b>  |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| Infissi finestre/porte completi  | J2   | J2                                |                    |                     | J2                               | J2  |
|  |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| <b>Lampade a soffitto, 129 lampade (modelli diversi)</b>   |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| Lampade a soffitto   | J2   | J2                                | J2                 | J2                  | J2                               | J2  |
|  |  |                                   |                    |                     |                                  |   |
| Particolarità:   |  |                                   |                    |                     |                                  |   |

## Legende der Reinigungshäufigkeit

## Legenda della frequenza di pulizia

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1   | wöchentlich einmal durchführen   | eseguire 1 volta alla settimana   |
| 2   | wöchentlich zweimal durchführen  | eseguire 2 volte alla settimana   |
| 2,5 | jeden 2 ten Tag durchführen (Mo-Fr)  | eseguire a giorni alterni (lun-ven)   |
| 3   | wöchentlich dreimal durchführen  | eseguire 3 volte alla settimana   |
| 5   | wöchentlich fünfmal durchführen, entfällt an Feiertagen                        | eseguire 5 volte alla settimana (esente durante le festività)                         |
| 6   | wöchentlich sechsmal durchführen, entfällt an Feiertagen                       | eseguire 6 volte alla settimana (esente durante le festività)                         |
| 7   | wöchentlich siebenmal durchführen, auch an Sonn- und Feiertagen                | eseguire 7 volte alla settimana (anche di domenica e giorni festivi)                  |
| 12  | täglich zweimal durchführen, an 6 Tagen / Woche (entfällt an Feiertagen)       | eseguire 2 volte quotidianamente, 6 giorni / settimana (esente durante le festività)  |
| 14  | täglich zweimal durchführen, an 7 Tagen / Woche (auch an Sonn- und Feiertagen) | eseguire 2 volte quotidianamente, 7 giorni / settimana (anche di domenica e festivi ) |
| M1  | monatlich einmal durchführen   | eseguire 1 volta al mese  |
| M2  | monatlich zweimal durchführen  | eseguire 2 volte al mese  |
| J1  | jährlich einmal durchführen  | eseguire 1 volta all'anno   |
| J2  | jährlich zweimal durchführen   | eseguire 2 volte all'anno   |
| J3  | jährlich dreimal durchführen   | eseguire 3 volte all'anno   |
| J4  | jährlich viermal durchführen   | eseguire 4 volte all'anno   |
| B   | Arbeiten auf Bestellung, bzw. bei Bedarf                                       | Lavori su richiesta, ossia in caso di bisogno   |

## Legende der Reinigungsgruppen

## Legenda del gruppo di pulizia

|   |  |   |
|---|--|---|
| A | Büro- und Verwaltungsräume             | Uffici e ufficio amministrazione                  |
| B | Klassenzimmer, Bibliothek              | Classi/aule, biblioteca                           |
| C | Küchen, Teeküchen                      | Cucina, caffetteria e locale distributore bevande |
| D | Sanitärräume, wie z. B. WC, Waschräume | Bagni, come i WC, le toilette                     |
| E | Eingangszonen und -hallen              | Zona d'entrata, la hall                           |
| F | Flure, Verkehrswege                    | Corridoi, vie di passaggio                        |

# Raumverzeichnis

Gebäude: Goethe-Institut Mailand, Via San Paolo 10, 20121 Milano, Italien

Raumbelegungsplan bzgl. Klassenräume beachten - Prestare attenzione al piano di frequentazione delle aule

Allegato 2

| 1     | 2       | 3                | 4                          |                               | 5                  |       | 6                          | 7                         | 8           | 9                    | 10                      | 11                            | 12                 |                                       | 13   |
|-------|---------|------------------|----------------------------|-------------------------------|--------------------|-------|----------------------------|---------------------------|-------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--|
| Etage | Bereich | Raumnummer       | Raumbezeichnung            |                               | Reinigung an       |       | Reinigungsgruppe / Raumart | Bodenart                  | Grundfläche | Reinigungs-Turnus    | Reinigungstage / Jahr   | Jahresreinigungsfläche        | Publikumsverkehr   | Anz. Arbeitsplätze/ Nutzungseinheiten |  |
| Piano | Zona    | Nr. della stanza | Tipo di stanza             |                               | Pulizia nei giorni |       | Gruppo pulizia / tipo di   | tipo pavimento            | Base        | frequenza di pulizia | Giorni di pulizia /anno | Superficie annuale di pulizia | Frequenza pubblico |                                       | Quantità posti di lavoro/ unità d'utilizzo |
|       |         |                  |                            |                               | W                  | S / F |                            |                           | m²          |                      |                         | m²                            | Ja                 | Nein                                  |  |
| 2     |         | 2.01             | Lager mit Sicherungskasten | Deposito con quadro elettrico | X                  | -     | D                          | marmo                     | 5,71        | 1                    | 45                      | 257                           |                    | x                                     |  |
| 2     |         | 2.01             | Poststelle                 | Posta                         | X                  | -     | A                          | marmo                     | 10,19       | 2                    | 90                      | 917                           |                    | x                                     | 1  |
| 2     |         | 2.02             | Eingangsbereich            | Zona entrata                  | X                  | -     | E                          | vinile con fibra di vetro | 6,73        | 5                    | 225                     | 1.514                         | x                  |                                       |  |
| 2     |         | 2.02             | Zeitungs-lounge            | Lounge riviste                | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 15,26       | 5                    | 225                     | 3.434                         | x                  |                                       |  |
| 2     |         | 2.02             | Bibliothek inkl. Rezeption | Biblioteca e reception        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 104,30      | 5                    | 225                     | 23.468                        | x                  |                                       | 5  |
| 2     |         | 2.03             | Aula A                     | Aula A                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 55,98       | 5                    | 225                     | 12.596                        | x                  |                                       |  |
| 2     |         | 2.04             | Sprachkurs-sekretariat     | Segreteria dei corsi 2        | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 13,25       | 5                    | 225                     | 2.981                         | x                  |                                       | 2  |
| 2     |         | 2.05             | Lehrerzimmer               | Aula professori               | X                  | -     | A                          | marmo                     | 16,91       | 3                    | 135                     | 2.283                         |                    | x                                     | 5  |
| 2     |         | 2.06             | Büro I&B                   | Ufficio biblioteca            | X                  | -     | A                          | marmo                     | 14,86       | 3                    | 135                     | 2.006                         |                    | x                                     | 2  |
| 2     |         | 2.07             | Büro Leiterin I&B          | Ufficio biblioteca            | X                  | -     | A                          | marmo                     | 8,93        | 3                    | 135                     | 1.206                         |                    | x                                     | 1  |
| 2     |         | 2.08             | Serverraum                 | Sala server                   | X                  | -     | A                          | PVC antistatisch          | 11,43       | 1                    | 45                      | 514                           |                    | x                                     |  |
| 2     |         | 2.09             | Büro Institutsleitung      | Ufficio direzione             | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 19,79       | 3                    | 135                     | 2.672                         |                    | x                                     | 1  |
| 2     |         | 2.10             | Büro BSO                   | Ufficio BSO                   | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 9,55        | 3                    | 135                     | 1.289                         | x                  |                                       | 1  |
| 2     |         | 2.11             | Aula C                     | Aula C                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 20,94       | 5                    | 225                     | 4.710                         | x                  |                                       |  |
| 2     |         | 2.12             | Aula D                     | Aula D                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 19,36       | 5                    | 225                     | 4.355                         | x                  |                                       |  |
| 2     |         | 2.13             | Archiv                     | Archivio                      | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 16,49       | 3                    | 135                     | 2.226                         |                    | x                                     |  |
| 2     |         |                  | WC                         | bagno                         | X                  | -     | D                          | marmo                     | 2,93        | 5                    | 225                     | 658                           |                    | x                                     |  |
| 2     |         |                  | WC behindertengerecht      | bagno per disabili            | X                  | -     | D                          | marmo                     | 5,28        | 5                    | 225                     | 1.189                         | x                  |                                       |  |
| 2     |         |                  | WC uomini                  | bagno                         | X                  | -     | D                          | marmo                     | 4,42        | 5                    | 225                     | 994                           | x                  |                                       |  |
| 2     |         |                  | WC donne                   | bagno                         | X                  | -     | D                          | marmo                     | 5,15        | 5                    | 225                     | 1.158                         | x                  |                                       |  |
| 2     |         |                  | Flur                       | corridoio                     | X                  | -     | F                          | marmo                     | 25,53       | 5                    | 225                     | 5.745                         | x                  |                                       |  |
| 3     |         | 3.01             | Küche                      | cucina                        | X                  | -     | C                          | PVC                       | 13,40       | 5                    | 225                     | 3.015                         |                    | x                                     |  |
| 3     |         | 3.02             | Büro Techniker             | Ufficio tecnico               | X                  | -     | A                          | marmo                     | 12,30       | 3                    | 135                     | 1.661                         | x                  |                                       | 1  |
| 3     |         | 3.03             | Aula F                     | Aula F                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 27,25       | 5                    | 225                     | 6.131                         | x                  |                                       |  |
| 3     |         | 3.04             | Büro f.Prüfungen           | Ufficio Esami                 | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 16,03       | 3                    | 135                     | 2.164                         | x                  |                                       | 1  |
| 3     |         | 3.05             | Archiv                     | Archivio                      | X                  | -     | A                          | marmo                     | 18,55       | 3                    | 135                     | 2.504                         |                    | x                                     | 2  |
| 3     |         | 3.06             | Aula E                     | Aula E                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 40,28       | 5                    | 225                     | 9.063                         | x                  |                                       |  |
| 3     |         | 3.07             | Aula G                     | Aula G                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 31,59       | 5                    | 225                     | 7.107                         | x                  |                                       |  |
| 3     |         | 3.08             | Büro LBKD                  | Ufficio LBKD                  | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 13,58       | 3                    | 135                     | 1.833                         |                    | x                                     | 1  |
| 3     |         | 3.09             | Aula H                     | Aula H                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 22,88       | 3                    | 135                     | 3.088                         | x                  |                                       |  |
| 3     |         | 3.10             | Aula M                     | Aula M                        | X                  | -     | B                          | vinile con fibra di vetro | 22,58       | 2                    | 90                      | 2.032                         | x                  |                                       | 1  |
| 3     |         | 3.11             | Kleiner Serverraum         | piccola sala server           | X                  | -     | A                          | PVC antistatisch          | 4,21        | 1                    | 45                      | 189                           |                    | x                                     |  |

## Raumverzeichnis

Gebäude: Goethe-Institut Mailand, Via San Paolo 10, 20121 Milano, Italien

Raumebelegungsplan bzgl. Klassenräume beachten - Prestare attenzione al piano di frequentazione delle aule

Allegato 2

| 1     | 2       | 3                | 4                                    |                                | 5                  |       | 6                          | 7                         | 8              | 9                    | 10                      | 11                            | 12                 |      | 13   |
|-------|---------|------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------|-------|----------------------------|---------------------------|----------------|----------------------|-------------------------|-------------------------------|--------------------|------|--|
| Etage | Bereich | Raumnummer       | Raumbezeichnung                      |                                | Reinigung an       |       | Reinigungsgruppe / Raumart | Bodenart                  | Grundfläche    | Reinigungs-Turnus    | Reinigungstage / Jahr   | Jahresreinigungsfläche        | Publikumsverkehr   |      | Anz. Arbeitsplätze/ Nutzungseinheiten      |
| Piano | Zona    | Nr. della stanza | Tipo di stanza                       |                                | Pulizia nei giorni |       | Gruppo pulizia / tipo di   | tipo pavimento            | Base           | frequenza di pulizia | Giorni di pulizia /anno | Superficie annuale di pulizia | Frequenza pubblico |      | Quantità posti di lavoro/ unità d'utilizzo |
|       |         |                  |                                      |                                | W                  | S / F |                            |                           | m <sup>2</sup> |                      |                         | m <sup>2</sup>                | Ja                 | Nein |  |
| 3     |         | 3.12             | Büro BKD                             | Ufficio BKD                    | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 21,75          | 3                    | 135                     | 2.936                         |                    | x    | 3  |
| 3     |         | 3.13             | Programmabteilung                    | Programmi culturali            | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 18,29          | 3                    | 135                     | 2.469                         |                    | x    | 3  |
| 3     |         | 3.14             | Verwaltung                           | Amministrazione                | X                  | -     | A                          | vinile con fibra di vetro | 15,17          | 3                    | 135                     | 2.048                         |                    | x    | 2  |
| 3     |         | 3.15             | Aula N                               | Aula N                         | X                  | -     | B                          | marmo                     | 26,66          | 2                    | 90                      | 2.399                         |                    | x    |  |
| 3     |         |                  | Flur zur Toilette m.Sicherungskasten | Antibagno con quadro elettrico | X                  | -     | D                          | PVC antistatisch          | 3,36           | 5                    | 225                     | 756                           | x                  |      |  |
| 3     |         |                  | WC Privat                            | bagno privato                  | X                  | -     | D                          | marmo                     | 5,72           | 5                    | 225                     | 1.287                         | x                  |      |  |
| 3     |         |                  | WC behindertengerecht                | bagno                          | X                  | -     | D                          | marmo                     | 6,09           | 5                    | 225                     | 1.371                         | x                  |      |  |
| 3     |         |                  | WC Herren                            | bagno uomini                   | X                  | -     | D                          | marmo                     | 2,70           | 5                    | 225                     | 607                           | x                  |      |  |
| 3     |         |                  | Flur                                 | corridoio                      | X                  | -     | F                          | marmo                     | 22,72          | 5                    | 225                     | 5.112                         | x                  |      |  |
| 3     |         |                  | Flur                                 | corridoio                      | X                  | -     | F                          | vinile con fibra di vetro | 31,93          | 5                    | 225                     | 7.184                         | x                  |      |  |
|       |         |                  |                                      |                                |                    |       |                            | <b>ingesamt</b>           | <b>770,00</b>  |                      |                         | 112.737                       |                    |      | <b>32</b>                                  |

vinile con fibra di vetro = 2tec2 Vinyl-/Glasfaserboden,  
marmo = Marmor-Zement-Fliesen

Oggetto: Goethe-Institut Mailand, Via San Paolo 10, 20121 Milano, Italia 2°+3° piano

2° piano



3° piano



| Descrizione   | Numero/quantità       | Informazioni  |
|---|-----------------------|---|
| Ufficio direttore                                       | 1                     | Mobili particolari: 1 divanetto di pelle rossa, 1 sedia di pelle rossa, 2 sedie di pelle nera, 1 sedia di ufficio, 1 tavolo rotondo di vetro (tavoli e sedie sono inclusi nel totale vd. sotto)                             |
| Superficie tot. Pavimenti                               | 770 m <sup>2</sup>    | incluso 2tec2 vinile con fibra di vetro, marmo, PVC e PVC antistatico   |
| 2tec2 vinile con fibra di vetro                         | 546,89 m <sup>2</sup> | <b>vd. registro luoghi e manuale pulizia - premessa: pulire regolarmente con un ROTOWASH o simile</b>   |
| marmo   | 194,65 m <sup>2</sup> | vd. registro luoghi   |
| PVC   | 13,40 m <sup>2</sup>  | vd. registro luoghi   |
| PVC antistatico   | 19 m <sup>2</sup>     | vd. registro luoghi   |
| Tappeto Open Space                                      | 7,93 m <sup>2</sup>   | LunghexaxLarghezza = 260x305 cm Objekt Carpet Rugs*,Edition Silhouette, Silver Loop   |
| locali/Uffici   | 19                    | (incl. Cucina, archivio, sala server)   |
| OpenSpace/biblioteca/reception                          | 1                     | biblioteca con sedie, 1 bancone con una postazione di lavoro totale 103,25 m <sup>2</sup>   |
| Quantità finestre                                       | 76                    | totale  |
| Superficie finestre                                     | 180,73 m <sup>2</sup> | misura unica, devono essere calcolate doppio = due lati   |
| Superficie in vetro (porte/pareti)                      | 60,29 m <sup>2</sup>  | misura unica, devono essere calcolate doppio = due lati   |
| Locali senza finestre                                   | 3                     | 2 sale server e 1 bagno   |
| Porte di vetro e porte di legno con gli insert di vetro | 32                    | totale 32 porte con 60,29 m <sup>2</sup> di vetro (incluso le pareti a fianco delle porte)  |
| Corridoi  | 2                     | rispettivo piano completa lunghezza   |
| Classi/aule   | 9                     | 165 Sedie 113 tavoli (vd. totale sedie/tavoli, inclusi li)  |
| appendiabiti  | 195                   | 195 attaccapanni al muro - parzialmente raggruppati a file + 1 aggiunti   |
| Pattumiere, Cestini + smaltimento rifiuti               | 17                    | incluso controlli e correzione della raccolta differenziata, patumiera e carta smaltire in cortile nei opposti contenitori  |
| Cestini   | 34                    | tutto in uso quotidiano, incluso controllo e correzione della raccolta differenziata  |
| Lampade pendenti a soffitto                             | 129                   | 129 Lampade a soffitto (modelli diversi p.e. Moltoluca)   |
| Scrivanie   | 28                    | di legno  |
| Sedie scrivanie   | 28                    | complessivo, diversi modelli in stoffa e pelle  |
| Poltrone/pouf (Open Space)                              | 5                     | 2 Poltrone lounge /East River Chair Vitra, 3 pouf della marca Arper   |
| Divano rosso  | 1                     | Divano rosso marca Vitra con cuscini  |
| Panche  | 4                     | 3 panchine bianche di legno (su misura per le nicchie nel corridoio)<br>1 panchina (modello: Cascando Team 6104 composto di 2 poltroni con schienale per le riviste, colore stoffa blu)                                     |
| Sedie   | 182                   | sedie per ospiti: 2 sedie girevole di legno,<br>sedie aule: 165 di legno (delle ditte Kusch e Vitra)<br>uso interno: 7 di plastica bianca in cucina,<br>Sedie per ospiti ufficio direttrice: 3 sedie di pelle più divanetto |
| Tavoli  | 117                   | Aule/classi: 93 tavoli della ditta Kusch e 20 della ditta Vitra<br>Altri: 4 tavoli bianchi e 2 tavoli vecchi  |
| Porte interne   | 42                    | 42 porte: di cui 16 di vetro, 8 con l'inserto di vetro e 18 di legno  |
| Porte direzione vano scala                              | 4                     | 4 Porte di metallo e legno = porte/uscite di sicurezza 2°+3° piano  |
| Bagni   | 7                     | complessivamente 9 cabine bagno con 9 lavabi e 6 finestre   |
| Rifornire materiale di consumo                          |                       | Carta igienica, salviette di carta, sacchetto igienico per assorbenti, sapone liquido (riempire dispenser)  |
| Superficie ripostiglio                                  | 10 m <sup>2</sup>     | superficie totale scaffalatura/ripianti nei bagni, stanza posta e cucina  |

Oggetto: Goethe-Institut Mailand, Via San Paolo 10, 20121 Milano, Italia 2°+3° pian

**Dettagli delle finestre e delle porte (tutte le finestre sono doppia anta)**

| Numero | Piano | Stanza                                     | Nr. di finestre - superficie | Altezza (m) | Larghezza (m) | m <sup>2</sup> / finestre-superficie | m <sup>2</sup> superficie totale finestre nella stanza in m <sup>2</sup> | Numero ante (anta unilaterale) | Ante storiche | Numero totale maniglie finestre | Numero di porte |
|--------|-------|--|------------------------------|-------------|---------------|--------------------------------------|--|--------------------------------|---------------|---------------------------------|-----------------|
| 2.01   | 2     | Putzen/Adetta pulizia                      | 1                            | 2,00        | 0,55          | 1,10                                 | 1,10   | 1                              |               | 1                               | 1               |
| 2.01   | 2     | Poststelle/ufficio posta                   | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 1               |
| 2.02   | 2     | Zeitungs-Lounge/lounge riviste             | 2                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 9,30   | 2                              | 2             | 1                               | 0               |
| 2.02   | 2     | Rezeption/reception                        | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 4                              | 4             | 2                               | 0               |
| 2.02   | 2     | Bibliothek/biblioteca                      | 4                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 18,60  | 8                              | 8             | 4                               | 0               |
| 2.03   | 2     | Klassenraum /Aula A                        | 3                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 13,95  | 6                              | 6             | 3                               | 1               |
| 2.04   | 2     | Büro Sprache/Ufficio Corsi di Lingua       | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 1               |
| 2.05   | 2     | Lehrerzimmer/Aula insegnanti               | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 1               |
| 2.06   | 2     | Büro I&B/Ufficio biblioteca                | 1                            | 1,31        | 4,21          | 5,52                                 | 5,52   |                                |               |                                 | 1               |
| 2.07   | 2     | Büro Neumann/Ufficio direttrice biblioteca | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 1               |
| 2.09   | 2     | Ufficio direttrice                         | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 1               |
| 2.10   | 2     | BSO/Organizzazione corsi                   | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 1               |
| 2.11   | 2     | Klassenraum C/Aula C                       | 2                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 9,30   | 4                              | 4             | 2                               | 1               |
| 2.12   | 2     | Klassenraum D/Aula D                       | 2                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 9,30   | 4                              | 4             | 2                               | 1               |
| 2.13   | 2     | Archiv/Archivio                            | 1                            | 3,00        | 1,55          | 4,65                                 | 4,65   | 2                              | 2             | 1                               | 0               |
|        | 2     | Wc M/Bagno uomini                          | 1                            | 0,50        | 1,15          | 0,58                                 | 0,58   | 1                              |               | 1                               | 3               |
|        | 2     | Wc F/bagno donne                           | 1                            | 0,50        | 1,15          | 0,58                                 | 0,58   | 1                              |               | 1                               | 3               |
|        | 2     | Flur 2 Stock/Corridoio 2° piano            | 2                            | 2,20        | 1,19          | 2,62                                 | 5,24   | 4                              |               | 2                               | 3               |
| 3.01   | 3     | Küche/cucina                               | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.02   | 3     | Büro Technik/Ufficio tecnico               | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.03   | 3     | Klassenraum F/Aula F                       | 4                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 4,56   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.04   | 3     | Büro Org. Prüf/Organizzazione esami        | 1                            | 1,30        | 1,48          | 1,92                                 | 1,92   | 2                              |               | 1                               | 1               |
| 3.04   | 3     | Büro Org. Prüf/Organizzazione esami        | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   |                                |               |                                 |                 |
| 3.05   | 3     | Archiv/Archivio                            | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.06   | 3     | Klassenraum E/Aula E                       | 3                            | 1,30        | 1,48          | 1,92                                 | 5,77   | 9                              |               | 3                               | 1               |
| 3.06   | 3     | Klassenraum E/Aula E                       | 6                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 6,84   |                                |               | 3                               | 1               |
| 3.07   | 3     | Klassenraum G/Aula G                       | 4                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 4,56   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.08   | 3     | Leiter BKD/Direttore BKD                   | 1                            | 1,30        | 1,48          | 1,92                                 | 1,92   | 2                              |               | 1                               | 1               |
| 3.08   | 3     | Leiter BKD/Direttore BKD                   | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   |                                |               |                                 |                 |
| 3.09   | 3     | Klassenraum H/Aula H                       | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.10   | 3     | Klassenraum M/Aula M                       | 2                            | 0,60        | 1,90          | 1,14                                 | 2,28   | 0                              |               | 0                               | 1               |
| 3.12   | 3     | Büro BKD/Ufficio BKD                       | 1                            | 1,76        | 0,94          | 1,65                                 | 1,65   | 5                              |               | 3                               | 1               |
| 3.12   | 3     | Büro BKD/Ufficio BKD                       | 2                            | 1,80        | 1,03          | 1,85                                 | 3,71   |                                |               |                                 |                 |
| 3.13   | 3     | Büro Progr./Ufficio programmi              | 2                            | 1,80        | 1,03          | 1,85                                 | 3,71   | 4                              |               | 2                               | 1               |
| 3.14   | 3     | Büro Verw./Amministrazione                 | 1                            | 1,80        | 1,03          | 1,85                                 | 1,85   | 2                              |               | 1                               | 1               |
| 3.15   | 3     | Aula N                                     | 2                            | 1,80        | 1,03          | 1,85                                 | 3,71   | 4                              |               | 2                               | 1               |
|        | 3     | Wc M 3 Stock/Bagno uomini 3° piano         | 1                            | 2,00        | 0,55          | 1,10                                 | 1,10   | 1                              |               | 1                               | 2               |
|        | 3     | Wc F 3 Stock/Bagno donne 3° piano          | 1                            | 1,76        | 0,94          | 1,65                                 | 1,65   | 1                              |               | 1                               | 1               |
|        | 3     | Wc Privat/Bagno privato                    | 1                            | 1,80        | 1,03          | 1,85                                 | 1,85   | 2                              |               | 1                               | 2               |
|        | 3     | Flur 3 Stock/corridoio 3° piano            | 5                            | 1,20        | 1,55          | 1,86                                 | 9,30   | 10                             |               | 5                               | 2               |
|        |       |  |                              |             |               |                                      | 180,73   | 91                             | 42            | 50                              | 42              |

- tutte le misure e dati sono per unità, si tratta sempre di finestre doppie
- totale 2 tapparelle e 3 tende oscuranti
- per la pulizia è necessaria spesso una scala alta (scala disponibile)

**Superficie vetri interni**

| Porte in vetro 2° piano/Glastüren 2. Stock           | quantità | Altezza (m) | Larghezza (m) | m <sup>2</sup> /superficie vetro | m <sup>2</sup> totale superficie vetro |
|--|----------|-------------|---------------|----------------------------------|--|
| 2.01 adetta pulizie                                  | 2        | 0,80        | 0,43          | 0,34                             | 0,69                                   |
| 2.08 sala server                                     | 2        | 0,79        | 0,59          | 0,47                             | 0,93                                   |
|  |          |             |               | 0,00                             | 0,00                                   |
| 2.02 entrata/lounge riviste                          | 1        | 2,10        | 1,02          | 2,14                             | 2,14                                   |
| 2.02 entrata/lounge riviste lato porta               | 2        | 3,32        | 1,03          | 3,42                             | 6,84                                   |
| 2.02 entrata/lounge riviste lati zona entrata        | 1        | 3,32        | 1,28          | 4,23                             | 4,23                                   |
| 2.03 Aula A -  | 2        | 2,10        | 1,01          | 2,12                             | 4,24                                   |
| 2.03 Aula A - parete vetro a fianco della porta      | 2        | 3,32        | 0,95          | 3,14                             | 6,27                                   |
| 2.03 Aula A - lato aula A                            | 1        | 3,32        | 0,97          | 3,20                             | 3,20                                   |
| 2.09 ufficio direttrice -                            | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 2.11 Aula C -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 2.12 Aula D -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 2.05 aula insegnanti -                               | 1        | 2,10        | 0,91          | 1,91                             | 1,91                                   |
| 2.06 ufficio biblioteca -                            | 1        | 2,10        | 0,91          | 1,91                             | 1,91                                   |
| 2.07 ufficio Neumann -                               | 1        | 2,09        | 0,89          | 1,86                             | 1,86                                   |
| 2.04 ufficio corsi                                   | 1        | 2,10        | 0,84          | 1,76                             | 1,76                                   |
| 2.10 ufficio org.corsi                               | 1        | 2,10        | 0,91          | 1,91                             | 1,91                                   |
| <b>Porte in vetro 3° piano/Glastüren 3. Stock</b>    |          |             |               |                                  |  |
| 3.03 ufficio tecnico                                 | 2        | 0,79        | 0,59          | 0,47                             | 0,93                                   |
| 3.05 archivio  | 2        | 0,79        | 0,59          | 0,47                             | 0,93                                   |
| 3.11 stanza server                                   | 2        | 0,79        | 0,59          | 0,47                             | 0,93                                   |
| Bagno  | 2        | 0,79        | 0,59          | 0,47                             | 0,93                                   |
| Bagno  | 2        | 0,80        | 0,43          | 0,34                             | 0,69                                   |
| 3.15 Aula N  | 2        | 0,79        | 0,59          | 0,47                             | 0,93                                   |
| 3.03 Aula F -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 3.06 Aula E -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 3.07 Aula G -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 3.09 Aula H -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 3.10 Aula M -  | 1        | 2,10        | 0,90          | 1,89                             | 1,89                                   |
| 3.08 Ufficio direttore BKD                           | 1        | 2,10        | 0,91          | 1,91                             | 1,91                                   |
| <b>superficie vetro totale/Glasfläche insgesamt:</b> |          |             |               | <b>39</b>                        | <b>60,29</b>                           |